



Montagehandleiding Babboe Peuterstoel

De Babboe Peuterstoel biedt een veilige en comfortabele manier van vervoer in een bakfiets of fietskar voor kindjes van ongeveer 8 tot 18 maanden. Het materiaal van de Babboe Peuterstoel is schokabsorberend, heeft een hoog isolerend vermogen (winter en zomer), en is waterafstotend (geen water indringing).

Bedienungsanleitung für den Babboe Kindersitz

Der Babboe Kindersitz sorgt für eine sichere, komfortable Beförderung von Kindern im Alter von 8-18 Monaten auf einem Frachtfahrrad oder in einem Fahrradanhänger. Der Babboe Kindersitz wurde aus stoßdämpfendem Material hergestellt, das im Sommer und im Winter gut isoliert und auch das Wasser abstößt.

Instructionmanual Babboe Toddler Seat

The Babboe Toddler Seat offers a safe and comfortable way to transport young children aged from 8 to 18 months old in a cargo bike or bike trailer. The Babboe Toddler Seat is made from shock-absorbing material, which is highly insulating (for winter and summer) and water-repellent (no water absorption).

Guide de montage Babboe siège enfant

Ce siège enfant Babboe offre une manière de transport confortable et sûre dans un vélo cargo ou remorque enfant pour les jeunes enfants entre à peu près 8 et 18 mois. Le matériel du siège enfant Babboe absorbe les chocs et est résistant à l'eau, au froid et à la chaleur.

NL - Montagehandleiding

In de verpakking treft u de volgende onderdelen aan:

- De Babboe Peuterstoel
- Zakje met bevestigingsmaterialen: gesp (2x), bout met stelschroef (2x), klittenband (1x), instekers easy-lock (2x), bevestigingsplaatje (2x), de gordel en de easy-lock.



Verdere benodigdheden: een houtboor van 6mm dik.

Voorbereiding bevestiging

1. Maak de standaard gordels los op de plek waar de Peuterstoel moet komen. Babboe adviseert de Peuterstoel aan de stuurzijde te monteren, omdat daar het rugpaneel de meeste hoogte heeft.
2. Voor een optimale plaatsing in de bak van de bakfiets, boor een gaatje (6 mm doorsnee) in de rugleuning (stuurzijde). De exacte positie verschilt per variant Babboe bakfiets:

Babboe BIG:

Ongeveer 7 cm van de bovenrand en op 14 cm van de zijkant (van binnenuit gemeten).

Babboe CURVE en de Babboe CITY:

Exact tussen de twee gaten van de riempjes. U kunt ook een gaatje van de riempjes zelf gebruiken, dan zit de peuterstoel alleen niet helemaal recht op 1 plek op het bankje



Bevestiging van de gordels

1. Begin met de gordel, gespen en easy-lock. Haal eerst de gordel door de ene opening in de easy-lock. Haal de gordel door de twee bevestigingsplaatjes.
2. Haal vervolgens beide kanten van de gordel door een losse gesp. Haal nu de twee uiteinden van de gordels door de twee openingen van de instekers van de easy-lock en vervolgens weer door de twee gespen.



3. Het geheel van de gordel met de plaatjes is gereed. Pak nu de easy-lock en haal deze door het onderste gat in de Peuterstoel.
4. Steek de gordels nu van achteren naar voren door de opening. Kies de hoge of de lage opening, afhankelijk van de grootte van je kindje. Steek de instekers in de easy-lock.



Vastzetten in de bak

1. Steek een bout door het onderste plaatje van binnen naar buiten. Steek deze bout door het gat in de bank van de bakfiets en draai de stelschroef erop, draai deze nog niet helemaal vast. De onderkant van je Peuterstoel zit nu vast.
2. Doe het klittenband door de onderste opening in de rug van de Peuterstoel en klit vast. Steek door het gat in het klittenband aan de achterkant een bout.
3. Steek deze bout nu door het plaatje met de gordels. Houd met je vinger de bout vast en steek deze door het gat dat je in de bak hebt geboord en draai de stelschroef erop. Span de gordels op de goede lengte en draai beide stelschroeven vast.



Let op: De Babboe Peuterstoel zal nu nog kunnen bewegen. Pas als je je kindje erin zet, spannen de gordels de Peuterstoel vast.



Het resultaat voor de verschillende varianten bakfietsen is gelijk. De Babboe Peuterstoel is nu gereed voor gebruik.

Veel fietsplezier!



Bekijk de videoinstructie
www.babboe.nl/montage-peuterstoel



Plaats een foto van uw nieuwe Babboe Peuterstoel met:

#BABBOEMOMENT

DE - Montageanleitung

Die Verpackung enthält folgende Teile:

- den Babboe Kindersitz
- eine Tüte mit Befestigungsmaterialien: Schnalle (2x), Bolzen mit Stellschraube (2x), Klettverschluss (1x), Verschlüsse easy-lock (2x), Befestigungsplättchen (2x), Gurt und easy-lock.



Weiterhin benötigt: ein 6 mm dicker Holzbohrer

Montagevorbereitungen

1. Lösen Sie an der Stelle, an der der Sitz befestigt werden soll, die Standardgurte. Babboe empfiehlt, den Kindersitz auf der Lenkerseite zu montieren, weil das Rückenstück am höchsten ist.
2. Bitte bohren Sie ein Loch (6 mm) in die Rückenlehne (Lenkerseite), um den Sitz optimal im Kasten montieren zu können.

Die genaue Position des Sitzes ist von der Fahrradvariante abhängig: Babboe BIG:

Ungefähr 7 cm vom oberen Rand und 14 cm von der Seite (von innen nach außen gemessen).

Babboe CURVE und Babboe CITY: genau zwischen den beiden Löchern der Riemen. Sie können auch eines der in den Riemen befindlichen Löcher nutzen. Wenn Sie das tun, befindet sich der Sitz aber nicht ganz genau auf einem Platz auf der Bank.



Befestigung der Gurte

1. Beginnen Sie bitte mit dem Gurt, dem easy-lock und mit den Schnallen. Ziehen Sie den Gurt erst durch die Öffnung im easy-lock. Ziehen Sie den Gurt dann durch die beiden Befestigungsplättchen.
2. Ziehen Sie danach beide Seiten des Gurtes durch eine lose Schnalle.



3. Der Teil des Gurtes mit den Plättchen ist jetzt fertig. Nehmen Sie nun den easy-lock und ziehen Sie diesen durch das unterste Loch im Kindersitz.
4. Stecken Sie bitte die Gurte von hinten nach vorn durch die Öffnung. Wählen Sie entsprechend die Größe Ihres Kindes die hohe oder die niedrige Öffnung aus. Stecken Sie die Verschlüsse in den easy-lock.



Montage im Kasten

1. Stecken Sie den Bolzen von innen nach außen durch das unterste Plättchen. Stecken Sie ihn durch das Loch in der Bank des Frachtfahrrades und drehen Sie die Stellschraube auf den Bolzen. Ziehen Sie die Stellschraube bitte noch nicht ganz fest. Die Unterseite Ihres Kindersitzes ist jetzt befestigt.
2. Ziehen Sie den Klettverschluss durch die unterste Öffnung auf der Rückseite des Kindersitzes und kletten Sie es fest. Stecken Sie einen Bolzen auf der Rückseite durch das Loch im Klettverschluss.
3. Stecken Sie diesen Bolzen jetzt durch das Plättchen mit den Gurten. Halten Sie den Bolzen mit dem Finger fest und stecken Sie diesen durch das Loch, das Sie in den Kasten gebohrt haben. Drehen Sie



Achtung: Es kann sein, dass sich der Babboe Kinderstuhl noch bewegt. Erst, wenn das Kind auf dem Sitz sitzt, ziehen die Gurte den Kindersitz fest.



Das Ergebnis für die verschiedenen Varianten Lastenfahrräder ist gleich. Der neue Babboe Kindersitz (8-18 Monate) ist jetzt einsatzbereit.

Viel Fahrspaß



Sehen Sie sich das Video-Anleitung
www.babboe.de/montage-kindersitz



Stellen Sie ein Bild von Ihrem neuen Babboe Kindersitz mit:

#BABBOEMOMENT

UK - Installation instructions

In the packaging you will find the following components:

- The Babboe Toddler Seat
- Bag of accessories: buckles (2x), bolts with screws (2x), Velcro strip (1x), easy-lock clasps (2x), locking clips (2x), the safety belt and the easy-lock.



Other required items: a wood drill of 6mm diameter.

Preparation before installation

1. Remove the supplied safety belts from the position where the Toddler Seat will be installed. Babboe advises that you install the Toddler Seat on the handlebar side, as this is where the highest panels are located.
2. For optimal placement inside the container of the cargo bike, drill a hole (6 mm diameter) in the back support (handlebar side).
The exact position varies per type of Babboe cargo bike:

Babboe BIG:

Around 7 cm from the top edge and 14 cm from the side (measured on the inside).

Babboe CURVE and Babboe CITY:

Exactly in the middle between the two existing holes for the seat belt. You could also use one of these holes, but then the Toddler Seat will not sit directly to one side of the seat.



Installing the safety belts

1. Start with the belt, easy-lock and buckles. First put the belt through one opening in the easy-lock. Then insert the belt through the two locking clips.
2. Next, pull both sides of the belt through a loose buckle. Now insert the two ends of the belt through the two openings on the easy-lock clasp and then again through the two buckles.



3. The belt with the clips is now complete. Now take the easy-lock and insert it through the hole in the base of the Toddler Seat.
4. Pull the belt straps through the openings from the back towards the front. You can choose either the high or low opening depending on the size of your child. Fasten the clasps into the easy-lock.



Securing the seat in the container

1. Insert a bolt through the lowermost plate from the inside to the outside. Place this bolt through the hole in the seat of the cargo bike and turn the screw, though not too tight! just yet. The underside of the Toddler Seat should now be attached.
2. Put the Velcro strap through the lowest opening in the back of the Toddler Seat and then stick it together. Insert a bolt through the hole in the Velcro on the back.
3. Insert the bolt through the plate with the straps. Hold the bolt in place with a finger and insert it through the hole that you drilled in the container, then turn the screw. Adjust the straps to the correct length and then tighten both screws.



Please note: The Babboe Toddler Seat can still move. Only tighten the belts once your child is in the Toddler Seat.



The results for the different variants cargo bikes are equal. The Babboe Toddler Seat is now ready for use.

Enjoy your Cargo Bike ride!



Watch the video tutorial
www.babboe.co.uk/installation-toddler-seat



Post a picture of your new Babboe Toddler Seat with:

#BABBOEMOMENT

FR - Guide de montage

Vous trouverez éléments suivants dans cet emballage:

- Le siège enfant Babboe
- Un sac avec des matériels de fixation : boucle(2x), boulon avec vis de réglage (2x), bande velcro (1x), fermetures easy-lock (2x), plaque de fixation (2x), ceinture et easy-lock.



Autre équipement supplémentaires nécessaire: une perceuse pour bois de 6mm d'épaisseur.

Préparation de l'installation

1. Détachez les ceintures standards à l'endroit où le siège enfant sera placé. Babboe conseille de monter le siège bambin au côté de guidon, car le panneau dorsal est plus haut de ce côté.
2. Pour une installation optimale dans le bac du vélo cargo, percez un trou (de diamètre 6 mm) dans le panneau dorsal (sur côté de guidon). Le lieu exact diffère samle type de vélo cargo Babboe:

Babboe BIG:

7 cm du côté supérieur et 14 cm du côté (mesuré du côté intérieur).

Babboe CURVE et Babboe CITY:

Entre les deux fixations des ceintures. Vous pouvez également utiliser un des trou des ceintures. Dans ce cas le siège enfant n'est pas sur le bord de la banquette..



La fixation des ceintures

1. Commencez avec la ceinture, les boucles et l'easy-lock. Enfoncez la ceinture dans une des ouvertures de l'easy-lock. Passez la ceinture dans les deux plaques de fixation.
2. Passez chaque côté la ceinture dans une boucle. Passez ensuite les deux bouts à la ceintures dans les deux nous des fermetures de l'easy-lock, et enfin dans les deux boucles.



3. L'ensemble de la ceinture avec les plaques est prêt. Passez maintenant l'easy-lock dans le trou le plus bas du siège enfant.
4. Ensuite, poussez les ceintures dans l'ouverture de l'arrière à l'avant. Choisissez l'ouverture du bas ou du haut, en fonction de la taille de votre enfant. Enfoncez les fermetures dans l'easy-lock.



L'installation dans le bac

1. Enfoncez une vis dans la plaque la plus basse de l'intérieur vers l'extérieur. Passez cette vis dans le trou de la banquette du vélo cargo et tournez la vis de réglage sur de boulon. Ne serrez pas encore la vis de réglage. La partie inférieure du siège enfant est maintenant fixée.
2. Mettez l'auto-agrippant dans l'ouverture la plus basse du panneau dorsal du siège enfant et attachez. Le passez un boulon dans le trou de l'auto-grippant au côté arrière.
3. Enfoncez maintenant le boulon dans la plaque avec des ceintures. Tenez le boulon avec votre doigt et passez le boulon dans le trou que vous avez percé dans le bac. Tournez les vis de réglage sur le boulon. Réglez les ceintures sur la bonne longueur et serrez les vis de réglage.



Attention : Le siège enfant Babboe peut encore se déplacer. C'est au moment où votre enfant est assis dans le siège que les ceintures du siège seront totalement fixes.



Le résultat par les différents modèles des vélos cargo est identique. Le siège enfant Babboe est maintenant prêt à utiliser.

Beaucoup de plaisir sur votre vélo !